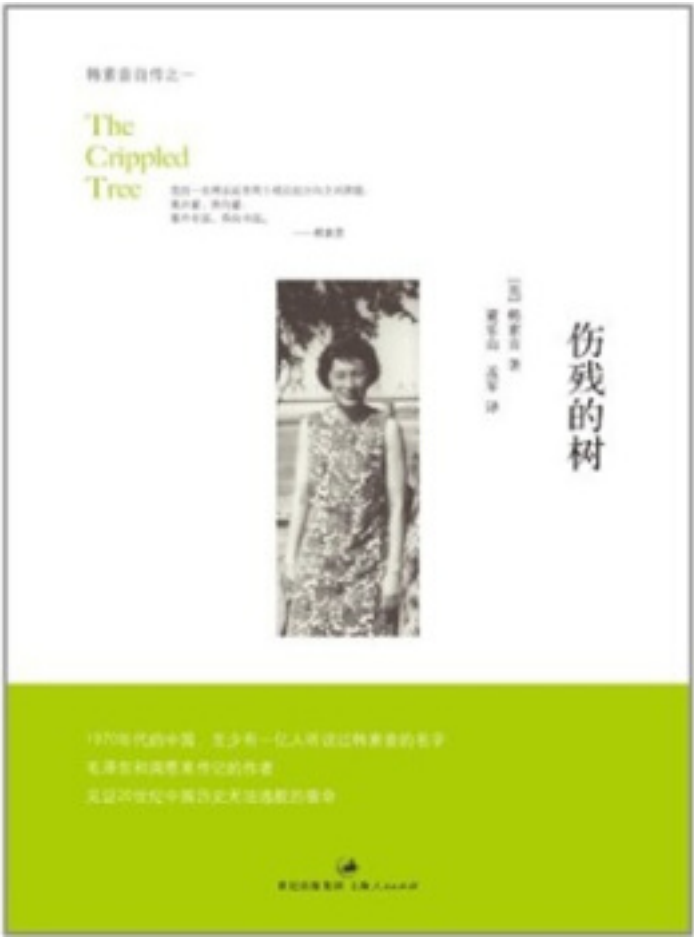


伤残的树



[伤残的树_下载链接1](#)

著者:韩素音 著，董乐山，孟军 译

[伤残的树_下载链接1](#)

标签

评论

在京东吧这套三本都凑齐了，比起早前的三联版这版要好些，只是只译了前三部还有两部没有译出，期待！韩氏的书，可读！

作者身份特殊，他所写的经历勾勒出了一个时代的缩影，但这样的缩影很清晰不是宏大叙事。从个人和一个家族的命运，看近代史的变化

还没来得及看 不过质量很好

很满意，很不错。。。。。

给老公买的，不知道是否好看

还没有看，不过很喜欢，真的等了好久好久好久才有货的。。。

作者身份特殊，文字很有感染力，值得一读。

韩素音的自传三部曲之一

好书。我喜欢这样的书。

书很厚，记录了太多时代大事件，以后找时间好好读一下

正品，且京东网送货就是快，东西也便宜

作品真实，反映当时生活现实，反映当时中国人的真实状态。

我多希望能沿着先人的脚步，去看看那些熟悉的地方

作者自传式小说，读起来很有意思。

作者译者均大名鼎鼎，制作也好

这本书包装很好，纸质也很不错，当然书本身很好。

大学时候看的，现在再看，倍感亲切。

很好很好很好很好很好很好很好

为大学图书馆购买的书籍，同学反响良好

很好，以后还会购买，谢谢

书是正版，包装业很仔细

还没看，凤凰读书推荐的，应该不错

很不错，正版，实用，推荐购买。

三部曲算是齐了，只看了其中一本

看了一半，这回买来接着看

非常好的书 非常喜欢 值得购买 值得

适合安安静静读的书，推荐

包装不错，会慢慢阅读

作者的三部曲之一，何时买到另二部。

买来看看当年时局下的社会百态

《伤残的树》是世纪传奇女性韩素音的自传三部曲之一

英籍华人女作家写的自传三部曲之一，值得一看。

自己的回忆和父亲的回忆穿插交替，有时让人有点混乱，不过习惯一下就好了。

《伤残的树》是世纪传奇女性韩素音的自传三部曲之一。

书质量一般。内容还没看，虽然买了很久，但还是没看

帮别人买的，还没看的

有点耐心才能忍受前半部分

Good book. Very quick service.

早在多年前就读过三联书店在20世纪80年代初出版的版本，当即对韩素音留下了深刻印象，她的自传所涉及的人物、背景、世态人情，等等，无不让读者对20世纪早期中国的现实有了不同于该书出版时期，其他多数出版物所无法给以的视角与感受，这显然既基于作者自身的中外文化背景，又是其特定的身份所养成的著述风格使然！

不过，当年的版本是节译本！据韩素音在为三联书店这一译本所写的前言中，对为什么只出节译本如此解释道：原书是为不了解中国的西方读者写的，故而中译本删除了一些为中国读者熟悉的历史材料，“这既无损于原作的意图，也无损于故事的完整”。其实她如此说实在有点自欺欺人，当年稍有点头脑的人都必然对一种史学观点、一个撰述原则下的历史著作，哪怕是自传，甚或小说所以对历史的遮蔽，了然于心，韩素音如此聪明智慧的人这样说，也正是凡是人都有弱点，她明白其书内怎么样的观点与叙述无法见容于当下！

后来还有中国华侨出版公司出版的一个版本，不知道为什么，看那个版本时，自己只有浮光掠影地翻了翻，完全没有产生收留一本的打算！这次，见到上海人民出版社的版本，立即有了收留一册的冲动，可是还是觉得定价贵了些，所以迟迟没有下手！日前趁京东图书最高5折活动，终于拿下了上海人民出版社的韩素音自传三部曲！不但价格很合理（半价），而且读后感到物有所值啊！

根据本书译者之一孟军所说，三联书店版本容量不到韩素音原著的一半，作者的许多对历史事件“独到的开掘与发现”都被舍弃了——据孟军介绍，上海人民出版社的这个版本是以三联版为底子推出一个全译本，由他在著名的翻译者董乐山所翻译并出版的那些文字基础上，将删除的文字补译而成！

各位或许有些担心，两个译者的风格是否会有明显的区别？个人阅读过程里倒是没有感到大的不同，我想这或许是补译者努力在风格方面向先译者靠近使然吧？！

好书必须拥有，这是大家都知道的道理，问题是什么样的书才是好书？这固然见仁见智，但是毕竟有一定的标准！韩素音的这本书就是好书，而上海人民出版社版本的《伤残的树》，让我们读到了韩素音笔下对客家人历史的追溯，李劫人以一位亲历者的视角讲述的清末保路运动全过程，等等许许多多的中国20世纪风云激荡的历史事件，都活灵活现的出现在我们面前——这丝毫不奇怪，韩素音本人是作家，她在自传的第一本里，精

妙又务实地安排了章节篇目，不但让同样是作家的李劫人“现身说法”，也让她自己的三叔亲述经历，让自传所涉及而她本人无缘亲历的历史更真实、更个性化地出现在书里！

《伤残的树》里面许多叙述作者家乡风土人情的文字，既是作者的血脉记忆，也是很好风物志！不过，个人觉得书的纸张好像不是完美，比较薄，反面的文字都有点透了出来——也行纸张再好，定价就要更高了！

我虽客居烟波千顷的瑞士莱蒙湖畔，又因身体原因，已十余年没有回到中国看看了，但这丝毫不能冲淡我对她的感情，因为中国是我的祖国，是我的骨肉，我的灵魂，我的生命。”2009年时，作家韩素音曾在其作品序言中如此写道。当地时间11月2日中午，这位世纪传奇女性，周恩来、毛泽东等领导人传记作者于瑞士洛桑的寓所无疾而终，享年96岁。

韩素音本名叫周光瑚，出生于河南信阳，是著名英籍华裔女作家。她曾先后在燕京大学、比利时布鲁塞尔大学就读，并曾在新加坡南洋大学任教，一生致力于中国和西方世界的沟通与理解。其作品有自传《伤残的树》、《凋谢的花朵》、《无鸟的夏天》、《吾宅双门》、《再生凤凰》，小说《瑰宝》、《青山青》、《等到早晨来临》，传记《周恩来与他的世纪》、《早晨的洪流：毛泽东与中国革命》等。其中自传体小说《瑰宝》奠定了韩素音在国际文坛上的地位，1956年，据此改编的电影《生死恋》获得三项奥斯卡奖。

在1970年代的中国，至少有一亿人听说过韩素音的名字，只因她的一生是一部传奇。有很多标签形容她：中国第一代留学归来的铁路工程师的女儿、比利时前国防大臣的外甥女、中国驻英武官的妻子、穿行于东西方世界的国际友好人士，以及毛泽东和周恩来传记的作者。韩素音的复杂身世和传奇经历使其自传完全超越一般人自我讲述的范畴，而是几乎见证了中国近现代史，具有深刻的历史感、广阔的文化视阈和深厚的民族内蕴。

上海世纪文景曾接连推出过韩素音自传三部曲《伤残的树》、《凋谢的花朵》、《无鸟的夏天》和自传小说《瑰宝》。这些作品尽管是韩素音的个人家庭、家族生活史，背景却是极其广阔的社会历史风云。韩素音曾经说过，她是从个人和家庭的经历，衍生出历史事件和社会环境对她父亲、她家庭和个人的影响。书中所涉及的人物，都确有其人，并非作者杜撰，只不过是有些人物改名换姓而已，以免引起误会或麻烦。而当谈到写作的动机时，韩素音说，是让那些对中国茫然不知或知之不多的外国读者有机会了解中国历史和中国人民。

《伤残的树》、《无鸟的夏天》和《瑰宝》的译者孟军说，韩素音的作品具有对待历史的独特角度，她把个人经历和现代历史发展过程巧妙结合在一起，而其文字也具有优美、刚健和清新的独特风格。

《凋谢的花朵》译者、原中国作协书记处书记金坚范是韩素音多年的老朋友，他对韩素音浓烈的爱国情怀难以忘怀。1993年10月下旬，韩素音从瑞士洛桑赶到法国西奥塔已是下午5时，稍事休息，便出席了在该市举行的国际儿童电影节的颁奖仪式，金坚范也出席了电影节。在组委会特别为韩素音安排的接风宴前，她还就中国的历史和现状、中西文化的差异发表演讲。“她随身带了一幅中国地图，挂在墙上，一边演讲，一边在地图上指指点点。”金坚范记得，韩素音不仅进行了精彩演讲，还不时回答听众方方面面的提问。随后，听众又纷纷要求签名，散席时，已接近午夜12点了。当时已年届八旬的韩素音，不遗余力、不辞辛劳地介绍中国，让金坚范感动至今。

[ZZ]写的的书都写得很好，还是朋友推荐我看的，后来就非非常喜欢，他的书了。除了他的书，[NRJJ]非常好的一本书，京东配送也不错！读书是一种提升自我的艺术。“玉不琢不成器，人不学不知道。”读书是一种学习的过程。一本书有一个故事，一个故事叙述一段人生，一段人生折射一个世界。“读万卷书，行万里路”说的正是这个道理。

读诗使人高雅，读史使人明智。读每一本书都会有不同的收获。“悬梁刺股”、“凿窗映雪”，自古以来，勤奋读书，提升自我是每一个人的毕生追求。读书是一种最优雅的素质，能塑造人的精神，升华人的思想。

读书是一种充实人生的艺术。没有书的人生就像空心的竹子一样，空洞无物。书本是人生最大的财富。犹太人让孩子们亲吻涂有蜂蜜的书本，是为了让他们记住：书本是甜的，要让甜蜜充满人生就要读书。读书是一本人生最难得的存折，一点一滴地积累，你会发现自己是世界上最富有的人。

读书是一种感悟人生的艺术。读杜甫的诗使人感悟人生的辛酸，读李白的诗使人领悟官场的腐败，读鲁迅的文章使人认清社会的黑暗，读巴金的文章使人感到未来的希望。每一本书都是一个朋友，教会我们如何去看待人生。读书是人生的一门最不缺少的功课，阅读书籍，感悟人生，助我们走好人生的每一步。

书是灯，读书照亮了前面的路；书是桥，读书接通了彼此的岸；书是帆，读书推动了人生的船。读书是一门人生的艺术，因为读书，人生才更精彩！

读书，是好事；读大量的书，更值得称赞。

读书是一种享受生活的艺术。五柳先生“好读书，不求甚解，每有会意，便欣然忘食”

。当你枯燥烦闷，读书能使你心情愉悦；当你迷茫惆怅时，读书能平静你的心，让你看清前路；当你心情愉快时，读书能让你发现身边更多美好的事物，让你更加享受生活。读书是一种最美丽的享受。“书中自有黄金屋，书中自有颜如玉。”

一位叫亚克敦的英国人，他的书斋里杂乱的堆满了各科各类的图书，而且每本书上都有着手迹。读到这里是不是有一种敬佩之意油然而升。因为“有了书，就象鸟儿有了翅膀”吗！

然而，我们很容易忽略的是：有好书并不一定能读好书。正如这位亚克敦，虽然他零零碎碎地记住了不少知识，可当人家问他时，他总是七拉八扯说不清楚。这里的原因只有一个，那就是他不善于读书，而只会“依葫芦画瓢”。

朱熹说过：“读书之法，在循序渐进，熟读而精思。”

所谓“循序渐进”，就是学习、工作等按照一定的步骤逐渐深入或提高。也就是说我们并不要求书有几千甚至几万，根本的目的在于对自己的书要层层深入，点点掌握，关键在于把握自己的读书速度。至于“熟读”，顾名思义，就是要把自己看过的书在看，在看，看的滚瓜烂熟，能活学活用。而“精思”则是“循序渐进”，“熟读”的必然结果，也必然是读书的要诀。有了细致、精练的思索才能更高一层的理解书所要讲的道理

本来买了好几本书 一直搁在那里没时间看

后来回老家的火车上为了打发四十个小时的路程 便带上了一路便看完了 感慨万千

非常值得推荐的好东东！！！！

值得细细读来，那些绵长的记忆

一位伟大的作家在叙述自己和家族经历时依托大时代的背景，并用对历史深邃的眼光来让我们知道自己祖国的艰辛岁月，让我们对自己的祖国母亲的遭遇有所了解--无论是光明的还是丑陋的，但无论如何，作者还是深爱她的祖国，即使她有着种种不可爱的地方

。此书适合于探求真实的过去和真实的人物事件的读者，没有华丽丽的辞藻，特别是对当时中国内地的落后肮脏，有着直言不讳的描写。

很喜欢那段历史，看历史亲历人的文章，妙不可言

很喜欢就买来看看，一本很好的书。

平淡朴实的言语，却有着醇厚浓郁的味道

韩素音的书应该是值得买的

女作家的笔触，随便看看

一本适合反复品味的书。装帧不错。

书写的不错，值得收藏。

总的来说，感觉不错，挺值的。

很好的一本书，值得看

韩素音的书大学时读过，十五、六年没看了，现在买来读既是重温旧梦，也来重新理解中国社会。

大家、名家，是历史。简单翻了一下，是我想要的。还要买另外两部京东服务不错。

很不错，很喜欢。和妈妈共享

京东行货 正品保障!!! 不错!!!!!!!!!!!!

很容易进入，因为讲的是中国历史，家族史，你懂的。

用现在流行的话说，我是韩素音的粉丝啦。在10年前我已经在读她的5部作品《再生凤凰》等，她的作品细腻、语言朴实有文采，更重要的是可以引起我的共鸣，特别是《伤残的树》既可以客观地了解中国在辛亥革命前后中国的状况，在人物刻画上更是进入我的内心深处。她的妈妈是远渡重洋来到中国，而我的妈妈也有同样的经历，虽然年代相去甚远，可能因为她们的经历，使她们的性格和人生也有很多相似之处，看了这部作品，我才知道原来也有人和我有一个相似的妈妈。她的作品我还会看下去，一直。

好书360上的书必须是精品的嘛！

翻看了作者的序，很不错的一本书，值得一读。

在京东买书已成习惯了，无论是计划内还是计划外，如此书，看到京东推荐，觉得内容似乎还好，就买了，反正精神食粮，多多益善！

据说是一本很不错的书，好好读~~

书看上去很舒服,可是是自传之一

华裔女作家的自传，经历丰富

非常好

很好看的一本书，值得大家去看看

京东服务很好，但此书为三本系列，一直缺两本，京东什么时候可以全部销售更好。

韩素音自传，了解那个时代必需。

给伟人写传记的女作家，值得了解，推荐了

以前三联出过一套，如今再版，装帧和印刷都很好，第一时间买了。

[伤残的树_下载链接1_](#)

书评

[伤残的树_下载链接1_](#)